

# ELÄV I VOITTAV LENINIZMA!

на номера 5 иоп.

KAIKEN MUAILMAN PROLETARIIT, YHTEEVYKKIÄ!

## KOLHOZOIN DUOLEH

JANVARJA

22

1933 vuosi

№ 7 (166)

Viidiv kerran kolmeessa päivässä

OB ACT AY KARELSKAYA GAZETA  
KOLHOZOIN PUOLEH

MK VKP(b) i MOSOBLISPOLKOMAN ORGANA  
ORGAN MK VKP(b) i MOSOBLISPOLKOMA

АДРЕС РЕДАКЦИИ: г. Лихославль,  
Московской области, Тверская ул.,  
дом Карельского из-ва. Телефон № 70.

## Yheksän vuotta Leninata

SSSR-n ruadaja klassa yheksänneitten jaetut kuolettaan i ostaan kuolettaan vuodehizen oznamenuicci suoritetaan sozialistisekoin sroindaa pluanan v kui voittoihella versinnällä. Viizivuodineen synnyynnä aigah oli vaşattu VKP(b)nan synnyynnä aigah oli vaşattu proletariaten klassovin vragan pataviljalla nagratelieccennalla: heilä kuati fantasticeskoiksi nelepostiksi derzko mieli muvitua "ylen suvri ekonomiceskoi tyhjä kohta" (tämän muozenky hō predstavljaidh SSSR-a) luadie industrialnoi muakundah.

No ka derzko mieli leni tozitet-tuna faktana, kumbane läimäv Dne-progesan tuliloissa, lövkäv Magnitogorskan i Kuzneckan domnessa, Dneproctalin martenissa, kumbane otrazaiicciov suarnahizeşsa uvziin linnoin kazvoşa uvzista zavodoista ymbäri, 150 tuh. traktoran sumussa, kumbazet kynnetä sovietoin muan suvraa prostora. I nyt kapitalizm hyviet, huastajat miän gibelte, di-vuiven seizotah kartinan ieşsa ei nähty i ei kuviduo istorilissa gigant-skoida Sovietoin muakunnan muvosta.

Meilä varoin tämä muvtoš—leninman tulo deistviissa. Leninan ideijat oldh pandu viizivuodisen za-myslah, kaikella borcu aljalla hänentozittanasta, Leninan idejet vdohnovl-jaidh partiida, kumbane oli organi-zuidu velikoilla vedäjällä i osta-jaalla... "Lobo pogibnie, libo tavot-tua edizet muakunnat i jättää hiät ulinze jallellä ekonomiceski... Pogibnie einin kaikilla puaruloilla luottuacae edizet. Nain on seiza-ttu kyzymys istoriilla".

Tavottua i jättää! Ongohot yksi proletarii Sovietoin muakunna-șa, kumbane ei tiedäis tädä ve-däjän lozunga, bolşevikoin partiin lozungua? Tämä lozunga, otettu elän-däh parahalla Leninan ostaajalla i tovarissalla—män partin vedäjällä. Stalinalla, lieni enzimäzen viizivuodisen lozungana.

Parti t. Stalinan rukovodstvan al-la, kalduamattoman bolşevikoin lu-jenonke vedi tädä leninskoida zav-etta eländäv, vopreki pravoilo opor-tunistoin höblänällä, kumbazet trus-tivo şarhanicettä jygenyistä sozial-istekoin ekonomikan fundamentan luainassa.

Kaikilla mellä ollah vettävät äijät Leninan nevonnat neobhodimostih näh periedelaija miän hienomuan-ruajdin muakunda järien kylän izännyn-kşen muakundah. Jezeli myö rubiemma istumah vanhoille hienoloissa izännynkissä, hossen i volnoiloina grazdanoina volnoilla mualla, meilä vjorovno groziv neminujemo glibell. Nain kirjuttu Lenina pietä-mäitä pirdiä neobhodimostih näh periedie "yhtehizet obrabotkah järe-issä obrazovoiloissa izännynkissä".

Parti t. lyhimmässä viizivuodisen aiaşsa mahto tozittua i tämän leninskoin zavetan, luadi "reformjan vse-mirno—istorieeskoida znacen ua"— kollektivizirulci enämmän 60 proc. hienolo muanruajdin izännynkse.

Socialistekoin industriin kazvon, govalin kollektivizaatiin levähytännän osnovalla osnovnoiloissa jyvä rai-noissa i pereidin politikan likvidi-ruindua kulakkuo kuin klassua partiia mahto rozresie lopuksi i myöstääcö-mäitä kyzymisen, kumbane oli şanot-tu leninalla algu nepaşa: "ken-ke-dä?" Voitt socializma, voitt miän torzestvaşa.

"So знаменем Ленина победили мы в боях за Октябрьскую революцию.

Со знаменем Ленина добились мы решающих успехов в борьбе за победу социалистического строительства.

С этим же знаменем победим в пролетарской революции во всем мире."

СТАЛИН.

## О ЛЕНИНЕ

### Гений революции

"Ленин был рожден для революции. Он был поистине гением революционных взрывов и величайшим мастером революционного руководства. Никогда он не чувствовал себя так свободно и радостно, как в эпоху революционных потрясений. Этим я вовсе не хочу сказать, что Ленин однажды одобрил всякое революционное потрясение или что он всегда и при всяких условиях стоял за революционные взрывы. Нисколько. Этим я хочу лишь сказать, что никогда гениальная прозорливость Ленина не проявлялась так полно и отчетливо, как во время революционных взрывов. В дни революционных поворотов он буквально расцветал становился яновидцем, предугадывал движение классов и вероятные загザги революции, видя их, как на ладони. Недаром говорится в наших партийных кружках, что "Ильич умеет плывать в волнах революции, как рыбь в воде".

Огюда "поразительная" ясность тактических лозунгов и "головокружительная" смелость революционных замыслов Ленина".

### Ленин на трибуне

"... Но вот поспешно взошел на кафедру Владимир Ильич, картаю произнес "товарищи". Мне показалось, что он плохо говорил, но уже через минуту я, как и все, был "поглощен" его речью. Первый раз слышал я, что осложнейших вопросах политики можно говорить так просто. Этот не пытался сочинять красные фразы, а подавал каждое слово на ладони, изумительно легко обнажая его точный смысл. Очень трудно передать необычайное впечатление, которое он вызывал.

Его рука, протянутая вперед, и немноголодящая вверх ладонь, которая как бы взвешивала каждое слово, отсекая фразы противников, заменяя им всеми положениями, доказательствами права и долга рабочего класса итии своим путем, а не сяди и даже не рядом с лабораторной буржуазией, — все это было необыкновенно и говорилось им, Лениным, как-то не боясь, а действительно по волне истории. Слитность, законченность, прямота и сила его речи, весь он на кафедре, точное произведение классического искусства: все есть и ничего лишнего, никаких украшений, а если они были — их не видно, они так же естественно необходимы, как два глаза на лице, пять пальцев на руке.

По счету времени он говорил меньше ораторов, которые выступали до него, а по впечатлению — значительно больше: не один я чувствовал это, сзади меня восторженно шептали:

— Густо говорит...

(Горький, "О Ленине")



## Leninah näh

"Lenina oli synnytetty revolučiijih varoin. Hiän oli totta revolučionnoi-loin vzryvoi genijana i ylen šuvrena revolučionnoi rukovodstvan muasterina. Nikonza hiän ei cuvstvuunun iccidä zen muozenessa välliässä i ruadostissa, kuin vain revolučionnoi-loin potrjasenjoin aigah. Tällä mie vovsjo en taho şanuo, sto Lenina yhteen rukah kiitti kaiken nävöstä revolučionnoi potrjasenjuu einin sto hiän nagole i kaikiin uslovjoen aigah şeizo revolučionnoi-loista porvoista. Ni yhtä. Tällä mie tahan şanuo vain, sto nikonza Leninan genialjnoi prozorlivosti ei ozuttuacen

niin tāvveldi i juasno, kuin revolučionnoi-loin vzryvoi aigah. Revolučionnoi-loin povorota pāivinā hiän bukvaljno kukki, oli juasno nägijänä, ennen arvai klassoin eisynäi i novzovat revolučiin zigzagat, nägi-heidä, kuin kämmenellä. Ei duaroin şanuo miän partiissa, sto "Iljic mahtav uija revolučiin uualuloissa, kuin kala veješsä".

Tällä takticeskoiloin lozungoin "poraziteljnoi" juasnosti i Leninan revolučionnoi-loin zamäloin "golo-vokruziteljnoi" rohkehus".

(Stalina, "Leninah näh").

## Lenina tribunalla

"...No ka kiireheli hyppäldi kafedralla Vladimir Iljic, şabläh şano "tovarissat". Mivila ozuttuaci, sto hiän pagin pagizov, no jo minuvan piäh mie, kuin i kaikin, olin temmattu hänien paginolla. Enzi kerran mie kuvndeliin, sto ylen sloznoitoih poli-tikan kyzymyzih näh voit paissa nän prosto. Tämä ei pystäccieen socin-jaja şomie frazoida, a ando Jogo şanua kämmenellä, ylen kebieldi ozutuan hänien tocnoida smysluu. Ylen jygje peredaija şidä şuvrda vpecat-lenna, kumbazet hiän pošt.

Hänem käzi, oljennetu edizeh, i vähäzelid poşsettu yläh kammen, kumbane kuin bly mittai Jogo şanua, sel-litän protivnikoin frazoida, vaihtuan heidä veskoiloilla polozenjoilla, ruan-dajan klassan pravoin i dolgan doka-zateljstvoilla männä omua matkua

myötä, a ei jällesti i aşsen rýnnan liberaljnoin burzuilssonke, — kaikki tāmä oli ino i şanuci hänellä, Le-ninalla, kuin olov ei iccieštä, a totta istorijan voljua myötä. Hänem pagi-nan yhteysh, tävdelys, oigeusu i vä-gi, kaikki hiän kafedralla, tocnoi klasiceskoilin iskusstvan proizvedenja: kalkki on i nimidä liigua, nimitty-näzie şomenukşie, a jezeli hyö oldh-heidä ei nävy, hyö nifinze ollah neobhodimoit, kuin silmät iholla, kuin viili şormie kiässä.

Aigua myötä hiän pagizi vähem-män toizie pagizijie, kumbazet vstu-paidh hähne sua, a vpecatlenja myötä—vägi enämmän; en vain mie yksiu cuvstvuunin tädä, miyn tagana hyvällä mielin cuhutettb:

— Sagieh pagizov"...

(Gorjko, "Leninah näh").

## ДЕВЯТЬ ЛЕТ БЕЗ ЛЕНИНА

Рабочий класс СССР девятую головщицу смерти великого вождя и учителя ознаменовал победным завершением великого социалистического плана строительства. Пятилетка при ее зарождении была встречена злобной издевкой классовых рабочих пролетариата: им казалася фантастической неделистностью державы замысел превратить "гигантскую экономическую пустоту" (такие в их представлении были СССР) в индустриальную социалистическую страну.

Но вот дерзкий замысел стал осуществляться фактом, блестящим в огнях Днепрогеса, пылающим в домах Магнитогорска и Кузнецка, в мартенах Днепростали, отражаясь в сказочном росте новых городов, возгром новых заводов, в шуме 150 тыс. тракторов, бороздящих необъятный простор советской земли.

И сейчас сочи капитализма, пророчившие гибель в изумлении стоят перед картиной невиданного и неслыханного в истории гигантского преображения Страны советов.

Для нас это преображение — результат ленинизма в действии. Идеи Ленина были положены в замысел пятилетки на всем протяжении борьбы за ее осуществление, идеи Ленина вдохновляли партию, созданную великим вождем и учителем... "Либо погибнуть, либо догнать передовые страны и перегнать их так же и экономически... Погибнуть или на всех парах устремиться вперед. Так поставлен вопрос историй".

"Догнать и перегнать!" Есть ли хоть один пролетарий в Советском союзе, который бы не знал этого лозунга вождя, лозунга партии большевиков? Этот лозунг, претворенный в жизнь лучшим учеником и другом Ленина — вождем нашей партии тов. Сталиным, стал лозунгом первой пятилетки.

Партия под руководством т. Сталина, с неуклонной большевистской твердостью проводила в жизнь этот ленинский завет, вопреки нынешним оппортунистам, трусливо шарахнувшимся от трудностей создания фундамента социалистической экономики.

Всем нам понятны многочисленные указания ленина о необходимости переделки нашей мелкокрестьянской страны в страну крупного сельского хозяйства. Если мы будем сидеть по старому в мелких хозяйствах, хотя и вольными гражданами на вольной земле, нам все равно грозит неминуемая гибель". Так писал Ленин, неустанно подчеркивая необходимость перехода общепроизводительной обработке в крупных образцовых хозяйствах.

Партия на протяжения кратчайшего времени пятилетки сумела осуществить и этот ленинский звезд, проводя реформу всемирно-исторического значения — колективизацию свыше 60 проц. мелких хозяйств.

На основе роста социалистической индустрии, развертывания сплошной коллективизации в основных зерновых районах и перехода к политике ликвидации кулачества как класса партия могла разрешить окончательно и бесповоротно вопрос, сформулированный Лениным в эпохе: "кто — кто?" Победил социализм, победил в нашей стране окончательно, ликвидировал кулачество как класс, выкорчевав "корни капитализма" в деревне.

СССР — страна без капиталистов и прибывающих, идущих в карманы капиталистов. Страна, где каждая копейка, добытая освобожденным трудом, идет на строительство, на улучшение материального благосостояния тружеников. Один этот факт порождает великий энтузиазм труда, создает новые социалистические формы труда, начало которых Ленин отметил в первом же субботнике, величайшей плодотворностью которых Ленин предсказывал и за которым мы неустанно боремся. Социалистическое соревнование и ударничество лежат в основе успехов нашей пятилетки. Пределение Ленина блестяще оправдалось.

Одновременно Ленин указывал и на необходимость твердой и настойчивой борьбы за крепкую трудовую дисциплину. Наша промышленность впитала за пятилетку новые миллионы рабочих, пршедших из деревни с мелкобуржуазными навыками, и организуя трудовую дисциплину, мы ни на минуту не должны забывать этих фактов отсталости, тем более что ими пользуются, их используют в борьбе против социализма остатки капиталистических элементов. Борьба за трудовую дисциплину, — учи Ленин, — одна из форм классовой борьбы. Вот чего нельзя забывать, борясь с прогульщиками, летунами и т. д.

Второй величайший фактор нашей победы — наша ленинская партия. Не самотеком далаася пятилетка. Она войдет в историю как эпоха величайшей борьбы партии и ее ленинского ЦК во главе с т. Сталиным, на неуклонное и последовательное проведение генеральной линии партии, непреклонной борьбы с классовым врагом, борьбы против правого оппортунизма, как главной опасности на данном этапе, против "леваков" перегибов и контрреволюционного троцкизма, путем беспощадного разгрома всякого рода антипартийных группировок, путем решительного разоблачения агентов классового врага с паргилетом в кармане из числа буржуазных переродженцев". (Из революции яиварского обединенного пленума ЦК и ЦКК).

Победы партии, победы рабочего класса, победы социализма, победы ленинских идей велики и бесспорны, но борьба еще не закончена. СССР — на пороге создания бесклассового общества. Для этого уже завоевана мощная техническая и социальная база. Но путь второй пятилетки, также не гладкий и не самотекный. Издающие остатки капиталистических элементов, кулачество прежде всего, еще борются, отчаянно сопротивляясь, пролезают иногда в ленинскую партию. Эти остатки капитализма внутри страны пытаются надеждами и на удар извне, на интервенцию. Отсюда — необходимость зорко следить за врагом, проверять, просматривать ряды своей партии, очистить ее от чуждых и разложившихся элементов, усилив ее боеспособность и под знаменем Ленина итти вперед за окончательное торжество его идей.



# KYLÄSSÄ

## yhtevtetyöllä plenumalla 11 janvarina 1933 vuotta

Täälä muaruadajilla on kolhozoina massovoin organisaatiom valmis forma. Tämän tuacci antisovetskoiloi elementoin piäzendä kolhozoi i hiän antisovetskoiloi ruado voi jah andua äijä suvremman efektan. Pidäv huavata, sto kaiken tämän otetah luguh antisovetskoit elementat. Tiettäväne on sto yksi cuasti kontrevolusioneroida, prialeraksi Kavkuazan puoliy puoleessa, ice staraicco luadie midä ollov kolhozoin nävöstä, polzuijen tädä, kuin legalnoida voicendua omih peitto organizaatioih varoin. Tiettäväne on niin ze, sto antisovetskoit elementat monissa raionoissa, missä heidä vielä emmä tijustan i missä hyö evilla murennetu,—himonek mähän kolhozoi, äs kiietäh kolhozoida, stobs luadie kolhozoissa kontrevolucionnoi ruavon pezo. Tiettäväne on niin ze, sto antisovetskoiloi elementoin yksi cuasti ice nyt pagizov kolhozoin puoleh, no zenke, stobs kolhozoissa ei oliis komunistua. „Kolhoza komunistoittoita“—ka myyttä lozungua nyt kannekishat antisovetskoiloi elementoin keşessä. Täh rukah azie ev vain iccieszä kolhozoi, kuin organizaatiom sozialisticeskoissa formaşa,—azie on ennen kakkie siinä, ken on kolhozaissa vanhembi i ken rukovodiv heilä.

Leninizman kaondua myötä kolhozat, kuin i sovhozat, otetuot kuin organizaatiom forma, ollah vain oruzjana i vain oruzjana. Tämä oruzja voit tiettäväzissä slucailoissa kiändä revoljucila vaastah. Händä voit kiändä kontrevoljuçilla vaastah. Hiän voiccov sluvzie rudajalla klassalla i muanruadajalla. Hiän voiccov sluvzie tiettäväzissä uslovoissa ruadajan klassan i muanruadajan vihazniekoilla. Kakkie azie on siinä, kenen kázissä on tämä oruzja i kellä vaastah hiän liev kiännetty.

Tädä zavoditah maltua rudajin i muanruadajin vihaziekat, kumbazilla nevvoy klassovoi instinkta.

Tädä vielä ei malteta, zuali, muduannet miän komunistat.

I aivin zen tuacci, sto muduannet miän komunistat ei maltettu tädä prostoidea azieda,—aivin zentän meilä on nyt tämä muone kartina, sto monissa kolhozoissa vejetäh azeidä hyviin peittynnyt antisovetskoit elementat, organizaatiom sielä vredindä i sabotauza.

4. Nellässä pricina miän ruavon vijoin kylässä on äijin miän tovarissoin paikoilla ei mahannaissa muvttua borcun fronta kulakkolissonke, ei maltanassa siidä, sto klassovoin vihazniekan iho muvttuaci jälginässä aigua, muvttuaci klassovoin vihazniekan taktika kylässä i sto tädä myötä pidäv muvttua oma taktika, stobs suhua voitanda.

Vihazniekk malto muvttuacennuon obstanovkan, malto uvven srojun viän kylässä i, maltahuoh timän, peresrojice, muvvtb oman taktikan,—eisty kohallizesta atakaasta kolhozolla vaastah ruado hilljazella sapalla. A myö tädä emmä maltan, uvtta obstanovkua emmä keksin i endizellä ecimmä klassovoida vihazniekk sielä, missä händä jo ei ole, endizellä vejamäkulakonke prostovertuo borcun vanhua taktikua, silloin kuin hiän, tämä taktika ammuu jo vanheni.

Ecitäh klassovoida vihazniekkua kolhozoin ulgopouolella, ecitäh heidä miehiliissä zverskoinke ihonke, ylen suvryne hambahinke, lozienke kaglanke, obriezanke kázissä. Ecitäh kulakkuo, myttynänenä myö händä tijamima plakattoida myöt. No tämä muozie kulakkoloida ammuu jo ei ole piällä pän. Nygyzet kulakot i podkulacnikat, nygyzet antisovetskoit elementat kylässä—tämä rýgenemä ollah rahva, „tyvnet“, „magiezet“, pocki „svjatoit“. Heidä ei pie eccie edähänä kolhozista, hyö issutah icci-

essonä kolhozaissa i ruatah sielä kladovšikkaina, zavhozoina, scotovodyna, sekretariloina i n. i.

Hyö ni konza ei sanota — „Pois kolhozat“. Hyö ollah „Kolhozoin puoleh“. No hyö vejetäh kolhozoissa zen muostja sabotazniceskoida vredindä ruaduo, sto kolhozoilla heistä hyviä ei pie vuottua. Hyö ni konza ei sanota— „pois leibavarussannat“. Hyö „leivänvarussannoista“. Hyö „vain“ lähtetäh demagogih i triebuij, stobs kolhoza ziivatanvodindah valoin, luadiis fondat kolmle šuvermman sidä, mytyä pidäv azieh varoin, stobs kolhoza organizuciis strahfondan kolmle šuvermman, sidä, mytyä pidäv azieh varoin, stobs kolhoza andais ytehizeh syöndäh varoin 6-stä 10 funtah šuat leibiä ruadajan kohtah i n. i. Maltettava on, sto tämä muozin „fondin“ jälgeh i an-nannoin jälgeh ytehizeh syöndäh, tämä muozien zuljneeskoin demagogiin jälgeh kolhozan vägi liev tývhattu, i leibavarussannoilla varoin ei jiä sijua.

Stobs kekse tämä muone lovkoi vihazniekka i ei anduacie hänen demagogih, pidäv olla revolucionno-inke kaconnanke, pidäv mahtua týhvata maska vihazniekan iholdä i ozuttua kolhozinkoilla hänen tozinane kontrrevolucionnoi iho. No äijä go on meilä kylässä komunistua, kumbazilla oldais kaikki nämä kacestvat? Komunistat rygeneh ei sto ozuteta tämä muozie klassovoiloida vihazniekkoida, a vielä i ice anduacetah hiän zuljnieskoilla demagogiilla i týbissä heilä häännässä.

Nägomättä klassovoida vihazniekkua hänen uvveessa maskasä i mahtamatta avata hänen mošenniceskoiidoi mahinaçiloida, muduannet miän tovarissat rygeneh alevtellah iccedä sillä, sto kulakkoloida enämbi ev, buitto ilmallia, sto antisovetskoit elementat ollah jo suatettu tuoh kulakkolisson kuin klassan likvidiruuna politikan vuoh i sto voit miricie tämä tuacci „neutralnoiloin“, kolhozoin olennanke, kumbazet evilla ni boljševisčkoit, ni antisovetskoit, a kumbazet ice niin šanuon stihinoild, eis-täh sovetskoil vluastin puoleh.

No tämä on suvry hairahuš, tovarissat. Kulakot ollah murennettua, no evillä ynnäh perretty. Enämbi sidä,—hyö vielä ei väliä lietä perretty, jesli komunistat ruvetah huagualiecomah i olomah hyvällä mielin, huavallan, sto kulakot ice mähän kalmah oman stihinoiin kazvannan vuoh. Mi koškv „neutralnoiloide“ kolhozoida, nin heidä ei ole i ynnäh ei voice olla prirodaša. „Neutralnoit“ kolhozat — tämä on rahvahan fantazii, kumbazilla ollah an-nettušilmäti sih varoin, stobs ni midä ei nähä. Tämä muozeneke týravänke klassovoinke borcunke, mytyä, on nyt meilä sovetskoissa muakunnaissa „neutralnoiloilla“ kolhozolla varoin ev sijua, tämä muozeneke obstanovkanke kolhozat voijah olla libo boljševisčkoit, libo antisovetskoit. I jesli myö emmä rukovodii sillä einin toizella kolhozalla, nin tämä znuacciv, sto heilä rukovoditah antisovetskoit elementat. Tässä ei voice olla ni myttynästä hókyndiä.

5. Lopuksi vielä yksi miän ruavon vijoin pricina kylässä. Hiän, tämä pricina on komunistoin rolin i otvetstvennosti ei týrveshä hinnotannaissa kolhoznoi srojinda ruavon aziesä, komunistoin rolin i otvetstvennosti ei hinnotannaissa leibavarussannois aziesä. Paisesha jygehyzh näh leibavarussannoissa komunistat toko lykätäh otvetstvennosti muanruadajin piällä, šanuon, sto kaikesä ollah viärt muanruadajat. No tämä ynnäh ev oigieldy i tiettävä ev pravdua myöt. Muanruadajat tässä evilla ni mikenä, nin otvetstvennosti tässä ynnäh langiev komu-

nistoin piällä, a viärtä tässä olemma vain myö — komunistat.

Ilmalla ei ole i ei ollun tämä vägövyytä i avtoritetnoida vluastie, kuin miän sovetskoil vluasti. Ilmalla ei ole i ei ollun zen vägövyytä i avtoritetnoida partiida, kuin miän komunisticeskoi partiidi. Ni ken ei häkytä i ei voice häkytä meilä vedä azieda kolhozoin azieda niin, kuin triebuij tädä kolhozint interesat, muakunnan interesat. I jesli meilä el joko aigua sua vediä kolhozoin azieda niin, kuin triebuij tädä leninizma, jesli myö luajimma rygeneh äijän suvra, prostimattomua hairahušta, šanoma hoty leibavarussandoida myöt, nin viärtä tässä olemma myö, i vain myö.

Myö olemma viärtä siinä, sto emmä nähnyä kolhozoin torrun pahoida puolite i laškima äijän suvra hairahušta. Myö olemma viärtä siinä, sto äijät miän organizaati erottah kolhozoista, pietyytih lavroilla i anduacettih icevirduannan stihillä. Myö olemma viärtä siinä, sto äijät miän tovarissat täh šuat vielä lijakshi hinnotetah kolhozoida, kuin massovoin organizaati formua, maltamatta, sto azie ev zen verraldb formaşa, min veraldb siinä, stobs icciellä ottua rukovodstva kolhozolla i ajua rukovodstva ta antisovetskoit elementat. Myö olemma viärtä siinä, sto emmä keksin utta obstanovkua i emmä maltan klassovoivoi vihazniekkien utta taktikkua, kumbane ruadav hilljazella sapalla.

Kyzycöv, millä tässä ollah viärtä muanruadajat?

Mie tiljän kogonetz gruppah kolhozoida, kumbazet kazvetah i kikitah, aijalleh týttetäh muakunnan annandoida i lujetah talokuksen kavty jogo pääviä. Toizulda pän mie tiljän i zen muozie kolhozoida, kumbazet ollah ylembä mainittuilla kolhozolla revnašsa, kaccommata yhen muozeh uvdezh i yhen muozih objektivnoiis uslovoi—pahošutah i levitäh. Missä on viga? Viga on siinä, sto enzimäzellä kolhozoin gruppalla rukovoditah tozinäzet komunistat, a toizella gruppalla rukovoditah sliapät, tozieh partiinoinek biliante kormanissa, no sliapät.

Kyzycöv, millä tässä ollah viärtä muanruadajat?

Komunistoin rolin i otvetstvennosti ei tävven hinnottan tulokšena on ze, sto rygeneh ecitäh miän ruavon vijoin pricina kylässä ei sielä, missä händä pidäis eccie i vijat tämä tuacci jihäh siirdämättä.

Ei muanruadajissa pie eccie jygehyzin pricina leibavarussannoissa, a meissä iccieszä, miän omissa rjadoisa. Zentän sto myö olemma vluastissa, meilä ollah muakunnan sredstvat, myö olemma kucutut rukovodimah kolhozolla i meilä pidäv kandua kaikki otvetstvennosti ruavošta kylässä.

Tämä muozet ollah pricina, kumbazin tuacci liettih vijat miän ruavoša kylässä.

Voicev dymajä sto mie resuicii lijakshi en vesseen län kartinan, şo miän ruado kylässä on yksistä vän vijoista. No tämä tiettävä ev oigieldy. Tozi aziesä miän ruavolla kylässä on yheşä näinke vijoinke i äijä ylen suvrye rešijöidä voittoloida. No mie jo şanoin oman paginan alluša, sto mivn zaduaccoih ei mäne voitannois ozutanda, mie ottuaciin pagizomah vain vigoith näh ruavoša kylässä.

Voit go kohendua námä vijät? Da, tiettävä voit. Kohennamia go myö hiät lähizillä aigua. Tiettävä kohennamia. Tässä el voice olla ni myttynästä hókyndiä.

Mie duvmaicen, sto MTS-oin i sovhozoin politiidelat ollah ylteniäli rešijöistä azeista, kumbazin vuoh ruovie voimah šiirdä námä vijät lähizellä aijalla. (Vägöv, viikon ei piettyjä kázincikutanda).

## KARIELAVTANDA RUAVON SOSTOJANJAH NÄH

Lihoslavljan VKP(b) RK bjuron postanovlenjasta 7 janvarie 1933 v.

Lihoslavljan RK-n bjuro lugov, sto materialat kirjutetut oblastnoissa karieloin gazietässä „Kolhozoin puoleh“ karielavtanda ruavon nedostatkoihi nařaonaissa ollah oigiet.

Osnovnoi kyzymine kariolein kariolein varušanda, täh aigah sua tozitatuacov pahoin ev planovoida pietty-mättömiä ruaduo tässä napravlenja-ssa kaikissa raionan organizačioissa. Massovoi ruado kariolein késseessa nii manov pocki veniälazellä kie-ellä.

Bjuro lugov ei laškiettavana komunistoilla varoön paginon karielavtandah näh kuin „neuznoih zatieveh“ näh, mi avttav kulakkoloilla kohaldb vystupaija partiin naçionalnoilla politikalla vaastah. Bjuro niinze lugov ei laškiettavakši sidä, sto enämmä komunistat karielat täh aigah sua ei otatettu kariolein kirjutusta ei maheta lugie i kirjuttua omalla kielellä.

Bjuro RUK otmeccacov, sto 4-n rai-partkonferençin rešenja kariolein eikirjahmähannan likvidaciüh näh i kiännähdä näh kariolein kyläsovi-tein i ucrezdenjoin ruaduo omalla karielazella kieellä 1932 vüvven lopuksi, ev tývtetty.

Tieten ylemää sanottuo i lähtien MK VKP(b), MOIK-n i 4-n partkonferençin rešenjoista RK bjuro pos-tanovljaiccov:

1. Kiändä kaiken raionan partorganizačioi vnimanja i enzi vuoruh YKP(b) Jaceikoin sekretariloil sih, sto oigie leninskoin partiin naçionalnoi politikan rozrešenja voiccov olle šuadu vain velikoderzavnoi šoni-nizman, paikallisen naçionalizman, kaiken muozien oportunitzman i pri-mirenceskoh heih otoñošenjanke roh-kien borcun vuoh. RK bjuro rohki-

elb osuzdaiccov kaiken muozie pa-ginoida, kumbazet ollah kiännetyltyä karietvannalla vaastah i triebuicov muvttandua kaikista VKP(b) jaceikan sekretariloista i frakcijoin rukovoditiosta tozihistja joko päivälistä borcuo raionah karielavtannasta, i luainnaista naçionalnoi kulturna formua, sozialisticeskoida soder-zauna myöt, boljševisčki piettiä kaiken muozie himoloida ottua karielavtanda azie vain kuin kulturnoi zadu-accua.

2. Ehottua RIK-n, RPS-n i KSMR KF frakcijoilla dekadan srokaşa kirkutuutta omua lineidä myöt ruado plu-ana karielavtannassa, andua tämä pluana VKP(b) RK. Osnovnoina pluana soderzanjana pidäv lietä: kariolein kadroin varušannalla, kariolein eikirjahmähannan likvidaciüh, ruavon organizačioilla (deloproizvodstva, massovoi ruado i toizet azien luadimizet) omalla kariolein kieellä.

3. Organizua raionaissa kuvhizet seçialjnoit kursut alimmazen kylän aktivän varušandah varoin 80 miehelliä zenke roscotunke, stobs 1 aprelie 1933 vuotta kaikissa kariolein

Algu mullostja vuotta Lihoslavljan raionnoi biblioteka oli keşellä lin-nua, hyvääsu huoneheissa. Biblioteka obsluzivaicci 1220 miestäh, siidä vielä vedi suvra organizačioi-massovo-i ruado. Biblioteka oli organizačioi kru-zkane kariolein eikirjahmähannan likvidaciüh. Opaštu häneseš 52 miestäh. Hyviin ruado bezboznikoin kru-zkane. Rýgeneh viidi şeinä—gazietta.

Illoilla olgh gazietoin i zurnualoin luvennat.

No, ka, marta kuvilla gorsovietta, mintä ollov ando bibleotekan huonehet sojuzpušninalla, a bibleotekan vyselitħħi linnan rannalla, pahuh huoneheh. Lietih vilut, bibleoteka ynnäh hylgäi oman ruavon. Niken nyttien sinne ei kävy. Ni yksi kruzkanie ei rura. Äjä kniigua zentän, sto ei ole

lukkuo viedih, a cuasti venyv kladovkaşa.

Näh tuhmih azeih näh gazietta „Kolhozoin puoleh“ jo kirjuttu. No raionan organizačioi rannaşa täh aigah sua evluun nimidä luuaita, hotja rešenjuu on annetu äijä. Bibleoteka niinje on pahaşa sostojanju. S. PEDAKCIISTA: Konza materiala jo olid sadaid tipografiyh myö poluccima izvestin şih näh, sto bibliotekalla huonehus jo on annetu.

3. Organizua v районе специальные месячные курсы для подготовки национального сельского актива на 80 человек, с таким расчетом, чтобы к 1 апреля—33 года во всех карельских сельсоветах все руководство было бы из коренного населения.

4. Предложить фракции РИК, РСС и РК СМ в декадный срок составить по своей материалах план работы по карелизации предстивав таковой в РК ВКП(б). Основным содержанием плана должно быть: подготовка кадров карел, ликвидация карельской неграмотности, организация работы (делопроизводство, массовая работа и др. мероприятий) на родном карельском языке.

3. Организовать в районе специальные месячные курсы для подготовки национального сельского актива на 80 человек, с таким расчетом, чтобы к 1 апреля—33 года во всех карельских сельсоветах все руководство было бы из коренного населения.

4. Обязать фракции РИК, РСС и РК СМ в декадный срок составить по своей материалах план работы по карелизации народной неграмотности среди всех карел к 1 апреля—33 г., а в руководстве сельсоветов и районных аппаратов к 1 февраля—33 г.

5. Предложить фракции РИК, РСС, дирекции МТС, РК ВЛКСМ выделить ответственных лиц за работу по карелизации, а также предусмотреть по бюджету расходы по карелизации.

6. Обязать РСС организовать соц. совместительство во всех районных организациях выдигая на эту работу лучших ударников из карел.

7. Обязать редакцию газеты „На колхозной стройке“—тог. Краснопевцева в каждом номере помещать не менее 25 проп. материала на карельском языке и периодически освещать в

# VOORUZIMMA AGROTEHNİKALLA KOLHOZNOIT BRIGADAT

15 janvarina redakciissa „Kolhozoin puoleh“ oli sovešcanja agrovseobucua myötj, missä ucastvuidh karielazin raionoin RaiZO-n, MTS-n, raigazietoin predstaviteljat. Alembuna mahutamma myö vuaznoimbiie vystuplenjoida tällä sovešcanjalla

MALÝSKIN  
(PELVAŞ INSTITUTA)

## Agrovseobuc—karielazin raionoih

Vašta nyt loppiecen VKP(b)-n CK-n i CKK-n plenuma eisti vuaznoimmiksi zaduacoiksi toizeksi viizivuodizekksi uvđen nošnanan i sozialistescosku muanuannan tehnikan otatannan. Meilä pidäv kahen verralda noštua työn valovoi produkcii i vägä äijäldi noštua toizin kulturoin uvđine. A tädä ei voi luadie jesli kolhoznikoilla i yksinäzillä ei ole agrotehnikescoiloida tiljändöidä.

Biezeckoi i Torškun raionat nyt levähyytih agrovseobucan, kumbane on vägöviin vibu massooin mobilizuinnaşa zaduacan tävtändäh, kumbazet olla seizatettu partilla. Agrovseobuc — massovoim eroprijatia, kumbane pidäv levieli primenie karielazin raionissa. Torškussa, primierakši, agrovseobucula jo on fatittu 15 tuh. mieštä. Tämän ze muozet mastabat pidäv ottua i toizilla raionilla.

Kuin Biezeckoi i Torzku organizuidh tämän massovoim eissynnän?

Tämän azien iničiatorina i zavodjoina oldih raionnoit gazietat, kumbazet yheşsa pelvas institutan i raionan organizačioinek šuaduh hyvän agroopaşannan.

Biezeckoissa oli specialjnoi VKP(b) raikoman, raizon, raikolhozsojuzan rešenja, missä oli käskeetty kolhozoilla levähyyti agroopaşunda. Raionaşsa on seizatettu specialjnoi päivä agrovseobuc varoin. Shinä piänä kolhozoissa i kylissä ei kerätä sobranjoida, i sovešcanjoida, stob kolhoznikat ei oldais zaimiutuot. Raionan centroissa Biezeckoissa i Torškussa on organizačiuu agrovseobucan stuabat, kunnemänäh predstaviteljat raizošta, VKP(b) raikomašta, gazietasta, komsomolašta i n. i.

Raiona on eroteldu bazoiksi kumbazet rukovoditeljoiksi ollah naznuacitu agronomat, i jesli vähä agronomua kylä-talohuš predmietoin apastajat ŠKM-oissa i toizissa opaşunda zavedenoissa. Baza rukovodiv kružkazilla, kumbazet ollah hänén ruavon raionissa.

Brigada on osnovnoi kolhoznoi proizvodstvan zveno. Hiän rešaicco kolhoznoiloin peldoloin uvđen nošnanan uspiehua. Zentän i agrokružkane orga.izuicciecov brigadaša. Jezeli kolhozaşa moni brigadua, to organizačieco moni kružkastja. Kružkazilla pidäv olla specializirovaniloina, priemierakši, pellonvodindra brigadaša—pellonvodinda, a ziivatanvodindra brigadaša — ziivatanvodindra kružkane.

Štuaba luadiv kružkazil opaşunda programmoida. Štuaba kuccuv bazoin rukovoditeljoida i instruktuicco neidä, kuin vediä opaşundua. Bazoin rukovoditeljat, omah vuoroh, kuccuv jogo kružkazin zanjatjoida vas hiän rukovoditeljoida i avtav heillä paremmiin otattua temua.

Biezeckoissa i Torzku kružkazin rukovoditeljat ollah brigadirat, a sielä, missä hyö ollah vähäl i kirjamiehet—opašatajat (uciteljat).

Materiali opaşundah varoin sluvzitah lekciit, kumbazet pecatočcietah raionan gazietoissa.

Yksinäzessä sektorşa organizačieciaht 5-10 taloloin.

Sovešcanja, kumbane oli redakciissa „Kolhozoin puoleh“ tunnušt hädäksi vettämättä oltua Biezecko i Torzku opyta karieloin raionoih. Agrovseobucan shema, ptiimitt Biezeckoissa i Torzku, tunnušsettu ynnäh pocki otettavakši.

Sovešcaja şano, sto voit ei myöhemmä 25 janvarie levähyyti agrovseobuc karieloin raionissa i, enzi vuoroh, Lihoslavljan raionassa, kumbazet varoin jo on kirjutettu agrovseobucan shema.

Aktivnoi abu agrovseobucan vejänässä pidäv andua kaikensojuzan pelva issledovateljskoila institutalla, työnlänna vuoh lekcioida raionoiha myöt i obespecie metodiceskoila rukovodstvalla i konsultaciilla.

Opaşunda karielazin kolhozoissa pidäv stob mäniis omalla kieellä.

**BLITSTEIN**  
(redakci „Kolhozoin puoleh“)

## Agrovseobuc raionnoiloissa i šeinä-gazietoissa

Karielazin raionoin pecatillä (gazietalla) ieşşä şeizov nyt vuaznoiloin zaduacca—vozglavie massoin aktivnosti rutommaşsa agrotehnikan otatannaşa, lietä tozinazina organizačioina uvzini mašinoin i kylä-talohuš orudjoin otatannaşa, kumbazet ollah sovhozoissa i kolhozoissa.

Yhtenä osnovnoiloista ruavon formista uvđen nošnanan on agrovseobuc (agronomicskoi kaikin opaşanda).

Gazietalla pidäv lietä agrovseobucan iničiatorana. Hänellä pidäv şua ha stob oliis organizuidu raiononi.

**БЛИТШТЕЙН**

(редакция „Колхозойн Пуолэх“)

## Агровсебуч в районных и стенных газетах

Перед печатью карельских районов сеца стоит важнейшая задача—возвысить активность колхозных масс в быстрым овладении агротехникой, стать поданными организаторами овладения новыми машинами, и сельскохозяйственными орудиями, имеющимися в распоряжении колхозов и совхозов.

Одной из основных форм работы по повышению урожайности является агропроцессу.

Газета должна стать инициатором агропроцессу. Она должна добиться создания районного штаба, организации кружков и агрочебес. В газете надо организовать постыльный отдел агропроцессу, в котором помещат материалы для занятых кружков и оперативные заметки. К участию в отделе привлечь агрономов, колхозников-опытников и т. д.

Районные и стенные газеты имеют бо́гатый выбор форм массовой работы. Можно организовать смотр работы кружков агропроцессу, соревнование и премировование лучших кружков учащихся. В газете можно организовать агропроцессу над теми кто срывает борьбу за урожай. Инспекционной агропроцессу надо охватывать также занятия кружков.

Для обмена опытом по отдельным вопросам агротехники, например севооборонам, следует созывать совещания колхозов.

Мособлит № 33925

KRASNOPEVČEV  
(Lihoslavljan raigazietan  
„Na kolhoznoi stroike“  
edaktora).

## Raionnoiloilla gazietolla pidäv lietä zavodijoina

Agrovseobucan vejännässä lietäh i jygelehyöt. No ni myttynäzie pagi-noida eisuanah näh vediä tädä aziieda pidäv stob ei ois. Agrovseobucu pidäv levähyytiä Jogo raionäsha. Piidä varuštacie kevät kylöh niin, stob jogo kolhoznikkia viidiis peldoh teoriticeskoiloinkie tiljän-nönke.

Raionnoi pecäti zaduacat tässä aziesä ollah şuvret. Hänellä pidäv lietä agrovseobucan zastreljä cikkan.

Lihoslavljan raionäsha agroopaşanässä nyt vielä on ylen i ylen vähä luajittu. Zentän pidäv tavottua laškettu, levähyytiä agrovseobuc-miän bojevoi zaduaccia.

KRASNOPEVČEV  
(Редактор Лихославльской рай-газеты „На колхозной Стройке“)

## Районная печать должна стать застрельщиком

В проведении агропроцессу будут трудности. Но никаких разговоров о непосильности не может быть. Агропроцессу должен быть развернут во всех районах. Надо подготовиться к весеннему сезу так, чтобы каждый колхозник вышел в поле теоретически подготовленным.

Задачи районной печати в этом деле огромны. Она должна стать застрельщиком агропроцессу.

В Лихославльском районе пока еще в агропроцессу сделано очень и очень мало. Поэтому наверстать упущенное, широко развернуть агропроцессу—ваша боевая задача.

ГОЛУБЕВ  
(Максатиха)

## Все возможности имеются

В нашем районе 20 агрономов и, кроме того, несколько специалистов льноводов. Все возможности развернуть агропроцессу имеются. Самы колхозники чрезвычайно интересуются повышением своих знаний в области техники сельского хозяйства.

Бывштво, организацией агропроцессу будет трудности. Но никаких разговоров о непосильности не может быть. Агропроцессу должен быть развернут во всех районах. Надо подготовиться к весеннему сезу так, чтобы каждый колхозник вышел в поле теоретически подготовленным.

Задачи районной печати в этом деле огромны. Она должна стать застрельщиком агропроцессу.

В Лихославльском районе пока еще в агропроцессу сделано очень и очень мало. Поэтому наверстать упущенное, широко развернуть агропроцессу—ваша боевая задача.

В Лихославльском районе пока еще в агропроцессу сделано очень и очень мало. Поэтому наверстать упущенное, широко развернуть агропроцессу—ваша боевая задача.

Бывштво, организацией агропроцессу будет трудности. Но никаких разговоров о непосильности не может быть. Агропроцессу должен быть развернут во всех районах. Надо подготовиться к весеннему сезу так, чтобы каждый колхозник вышел в поле теоретически подготовленным.

Задачи районной печати в этом деле огромны. Она должна стать застрельщиком агропроцессу.

В Лихославльском районе пока еще в агропроцессу сделано очень и очень мало. Поэтому наверстать упущенное, широко развернуть агропроцессу—ваша боевая задача.

Бывштво, организацией агропроцессу будет трудности. Но никаких разговоров о непосильности не может быть. Агропроцессу должен быть развернут во всех районах. Надо подготовиться к весеннему сезу так, чтобы каждый колхозник вышел в поле теоретически подготовленным.

Задачи районной печати в этом деле огромны. Она должна стать застрельщиком агропроцессу.

В Лихославльском районе пока еще в агропроцессу сделано очень и очень мало. Поэтому наверстать упущенное, широко развернуть агропроцессу—ваша боевая задача.

Бывштво, организацией агропроцессу будет трудности. Но никаких разговоров о непосильности не может быть. Агропроцессу должен быть развернут во всех районах. Надо подготовиться к весеннему сезу так, чтобы каждый колхозник вышел в поле теоретически подготовленным.

Задачи районной печати в этом деле огромны. Она должна стать застрельщиком агропроцессу.

В Лихославльском районе пока еще в агропроцессу сделано очень и очень мало. Поэтому наверстать упущенное, широко развернуть агропроцессу—ваша боевая задача.

Бывштво, организацией агропроцессу будет трудности. Но никаких разговоров о непосильности не может быть. Агропроцессу должен быть развернут во всех районах. Надо подготовиться к весеннему сезу так, чтобы каждый колхозник вышел в поле теоретически подготовленным.

Задачи районной печати в этом деле огромны. Она должна стать застрельщиком агропроцессу.

В Лихославльском районе пока еще в агропроцессу сделано очень и очень мало. Поэтому наверстать упущенное, широко развернуть агропроцессу—ваша боевая задача.

KRUGLYAKOV  
(Агроном Толмачевского района)

В Толмачевском районе, в колхозах уже организовались 2 агрокружка с охватом 50 человек. Кроме того, имеется постоянная школа на 25 человек. Но агрочебес надо придать более массовый характер. Будем добиваться развертывания агропроцессу.

KRUGLYAKOV

(Tolmacun raionan agronomu)  
Tolmacun raionan kolhozoissa jo on organizuidu 2 agrokruzka, missä opaştu 50 miehät. Siidän on postojan-noi škola 25 miéhen varoin. No agroopaşnalla pidäv andua enämä mäldi massovot harakteria. Rublemma suamah agrovseobucan levähyytä.

DOMNIN

(Лихославльский РК ВКП(б)).

## Агрочебу в школы партпросвещения

В карельских районах имеется значительная сеть ликбеза, партийного и комсомольского просвещения. В программах занятой должна быть включена агропроцессу.

Я считаю необходимым организацию двух—трех дневных агрокурсов с колхозным активом.

DOMNIN

(Лихославльский РК ВКП(б)).

## Агрочебу в школы партпросвещения

СМИРНОВ  
(Агроном Лихославльского района)

## Агручебой заниматься плано-

## во и систематически

До сих пор агручебой мы совершенно не занимались. И от областных организаций не получали об этом никаких указаний. Агропроцессу необходимо развернуть шире. Надо разработать комплексный план распространения агротехнических знаний, включив в него такие мероприятия как выставки, экскурсии, агросуды и т. д.

SMIRNOV

(Lihoslavljan raionan agronomu).

## Agroopaşnalla zanima- cciecie yltälästä i pluananke

Täh şuat agroopaşnalla myö unäh emmä zanimaicciecen. I oblastnoi organizačioista emmä poluccin täh näh ni myttzyie nevvondoida. Agrovseobuc pidäv levähyyti levemmäldi. Pidäv razrabotaia kompleksnoi pluan agrotehnikescoiloilin tiljän-nöön sijotannassa, vkljucci-en hähne tähän muozet meroprijatiit kum vystavat, ekskursit, agrosuv-dut i n. i.

## PRIMERNOI PROGRAMMA

pelvaš—maido napravlenja kružkazeh.

Redakciyi kirjuttav 15 primernoi temua, kumbazet razrabotaicci Kai-senjuvan Naucno-Issledovateljskoi pelvaš institutta. Nädä temoida myötj, ei şuvren izmenenjanke, zanimaiccie-tetah Torzku i Biezecko i raionoissa. Karieloin raionoin kružkazilla niinze voit panna tämä programma oman opaşunnan osnovakši, izmenjaijen händä zavismo paikašta, us-lovojista i osobennostiloista.

1 temä. Agrotehnikan znacenja sozialistescosku izännykyessä i raionan izännyş vuvven itogat.

2 temä. Varušanda siemenie kylöh.

3 temä. Tuunuštacenda vuaznoimmike osnovnoiloine proizvodstva—finansovoin pluanan momen-toin.